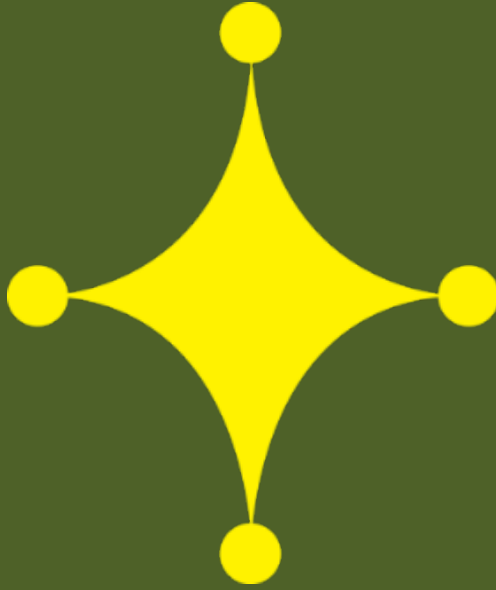


ᲕᲘᲗᲗᲗ Მ ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗᲗᲗ
لِإِنْجِيلِ نِ سِيدِثِنَغِ عَيْسَى لِمَسِيحِ



ثَبْرَاتِ غَارِ رَمُومِنِ اِي
يَدْجَانِ ذِي كَلَاطِيَا

شُورَا وَيَسْ تَسْعَانِ لِإِنْجِيلِ

(سِ ثَمَازِيغْتِ نِ أَرِيْفِ)

X.θθ.θ+ 4.0 05:54| 4 4 8 2. 7 4 X.0.0.0.0
ثَبْرَات غَار زُمُونِين اِي يَدْجَان دِي كَلَاطِيَا

(س ثَمَازِيغْت ن اَرِيْف)

الرسالة إلى أهل غلاطية، لتمازيغت الريف
L'Épître aux Galates, en Tamazight du Rif
La Epístola a los gálatas, en Tamazight del Rif
The Epistle to the Galatians, in Rif Tamazight

دليل قراءَة

Latin	Arabe	Example	Sens	Latin	Arabe	Example	Sens
Č č	تَش	وُتْشَمَا	sœur, sister, أخت	P p	پ	پيرو	le Pérou, Peru, بيرو
G g	ش	كَاوُ	tabac, التبغ, tobacco	Ĥ ĥ	ز	زبدا	toujour, ذائما, still
Ğ ğ	دَج	دَجِيْرْت	nuit, night, ليلة	Z z	ز (ژ)	زِي	bile, النكد

الطبعة الأولى: ديسمبر 2016
www.abridnarrif.com : يطلب من

Première Édition: Décembre 2016
Pour le commander Commandes / For orders / Para pedidos:
Voir: www.abridnarrif.com

www.awarnarebbi.net

Droit d'auteur © 2016

ثَبْرَات ن اَرَسُوْل بُوْلَس

غار زُمُوْمِيْن اِي يَدْجَان ذِي كَلَاطِيَا

اُمُقَدِّمًا

1 نش ذ بُوْلَس، نش ذ يَجَن ن اَرَسُوْل مَاشِي س يُوْدَان نِع س زَخْصَار ن بَنَادِم. لَّا،
نش ذ اَرَسُوْل س عِيْسَى لَمَسِيْح اُو عَاوِذ س اَرَبِّي بَابَاثَنغ اِي د سَكَارَن عِيْسَى زِي
زُمُوْث. 2 تَارِيغ ثَبْرَات-اُ نش ذ مَارًا اَيْثَمَا يَدْجَان اِكِيْذِي غَار ثَجُوْمَاع ن زُمُوْمِيْن يَدْجَان
ذِي جَوَايَه ن كَلَاطِيَا.

3 اَكِيْذُوْم يِيْزِي اَرَضَا ذ زَهْنَا زِي اَرَبِّي بَابَاثَنغ ذ سِيْذِيْشَنغ عِيْسَى لَمَسِيْح. 4 لَمَسِيْح يَصَدَّق
يَخْف نَس خ زُمُعْصِيْث نَع س زَخْصَار ن اَرَبِّي بَابَاثَنغ حَمَا اَذَانغ يَسْنَجْم زِي زَمَان-اُ اَعْفَان
اِي ذِي نَدَجَا. 5 اَغَارَس ثِيْزِي نَتَا لَعْظَمًا اِ زَبْدَا ن زَبْدَاث. اَمِيْن.

6 نش سَتَعَجِيْبَغ ذَايُوْم، ذَغِيَا ثَسْمَحْم ذِي اَرَبِّي اِي ذَاوْم د يِرَاغَان س اَرَضَا ن لَمَسِيْح
ثُدْفَارْم شَان ن اِنْجِيْل نَغْبِي مَزُوْار! 7 وَلَكِيْن وَار ذَنِّي بُو شَان ن اِنْجِيْل نَغْبِي. غِيْر ذَنِّي
شَان يُوْدَان اِي كَنِيُو يَسْخَرُوْاضَن رَزُوْن اَذ سَعُوْجَن اِنْجِيْل ن لَمَسِيْح. 8 وَلَكِيْن نَشِيْن مَزَا
نَبَشْر-يَكْنِيُو نِع يِيْشْر-يَكْنِيُو شَان ن لَمَلَاك زَكْ وَجْنَا س شَان ن اِنْجِيْل نَغْبِي مَاشِي س
وَنِّي اِي زِي كَنِيُو نَبَشْر زِي قَبْر، اَتَاْف وَنِّي اِي كَنِيُو غَا يِيْشْرَن اَذ يَتُوَانَعْر! 9 مَامَشْ ذَاوْم
نَتَا زِي قَبْر اَذَاوْم ث عَاوِذغ نش زَخُو: مَزَا شَان يَجَن يِيْشْر-يَكْنِيُو س شَان اِنْجِيْل نَغْبِي
مَاشِي ذ وَنِّي اِي تُوْغَا ثَمْبَرْم، اَتَاْف اَذ يَتُوَانَعْر!

10 شُوف، نش ما رُزُوغ رُخو آخافي آرْضان يُوذان؟ لا، رُزُوغ آخافي يَارْضَا آرْبِي! مَا
نش رُزُوغ آداسن عَجْبِغ اِ يُوذان؟ لا، مَعْلِيك عَاذ رُزُوغ آداسن عَجْبِغ اِ يُوذان، أَتَا فِ نش
وَار دَجْبِغ شَا ذ أَحْدَام ن لَمْسِيح.

سِيذْنَا بُوْلَس نَتَا ذ آرْسُوْل ن آرْبِي

11 شُوف آي أَيْتَمَا، يَتَخَصَا- كَنِيو آذ تَسْنَم بَلِي لِانْجِيل نِي اِي زِي كَنِيو بَشْرَغ قَا نَتَا وَا ر
د يُوْسِي شَا زِي بَنَادَم. 12 وَا ر ذَايِي د يُوْسِي زِي حَدِّ، وَا ر ذَايِي ث سَزْمَدَن شَا يُوذان. لا،
نَتَا يَهْوَا- د خَافِي ذ لَوَاحِي زِي عِيْسَى لَمْسِيح.

13 أَقَا تَسْرِيْم خَافِي مَامَش تُوغَا تَعِيْشِغ زِي قَبْرِ وَا مِي تُوغَا تَبَاغ دِيْن ن أَيْت-اِسْرَائِيل،
يَعْنِي مَامَش تُوغَا تَعْدَابِغ جَمَاعَث ن زُمُوْمِنِيْن ن آرْبِي س وَمَنْغِي، رُزُوغ آخَاسَن قَضِيْغ.
14 تُوغَا نش تَكْعَاذِغ مَلِيْح ذِي دِيْن ن أَيْت-اِسْرَائِيل عَزَايِن قَاع حَسَن زَكْ يَفْرِيْن يُو.
تُوغَا نش رُزُوغ أَطَاس آذ كَع لَوَاجِب عَلاَحْسَاب لِعَادَاث ن رَجْدُوذ يُو. 15-16 وَا لَكِيْن آرْبِي
زِي قَبْرِ تُوغَا يَعْزَر-آيِي نش يَعْنِي يَحْضَار-آيِي ذَكْ وَعَدِيْس ن يَمَّا سَنِّي يِرَاغَا-آيِي-د س
آرْضَا نَس. وَا مِي خَافِي يَارْضَا نَتَا، يَسْضَهَار-آيِي-د مِيْس حَمَا آرَايِس بَشْرَغ جَار زَكْنُوْس.
رَحْدَنِيْت وَا ر مُشَاوَارِغ اَك حَدِّ. 17 وَا ر كَعْدِغ شَا غَار تَنْدِيْنَت ن لَقْدَس بَاش آذ زِرْغ يَنِي
تُوغَا يَدَجَان ذ آرْسُل قَبْرِ اِ نش. لا، نش رُوْحَغ نِيْشَان غَار تُمُوْرْت ن وَا عَزَابِن أُو سَنِّي
ذُوْرِغ-د عَاوْذ غَار تَنْدِيْنَت ن دِمَشَق.

18 تَعْدُو يَجَن تَوْت سِنِيْن كَعْدِغ غَار تَنْدِيْنَت ن لَقْدَس حَمَا آذ زِرْغ آرْسُوْل بَطْرُوس، قِيْمِغ
اَكِيْدَس يَجَن خَمْسَطَاشِر يَوْم. 19 نش ذِيْ وَا ر زُرِيْغ وُزَا ذ يَجَن ن آرْسُوْل تَعْنِي غِيْر يَعْقُوْب
وُمَاس ن سِيْذِيْشِغ. 20 مِيْن ذَاوَم د تَارِيْغ، تَارِيْغ-ث-يَدُ أُو آرْبِي يَحْزَر ذَايِي وَا ر يَدْجِي بُو ذ
يَحْرِيْقِن. 21 مَنْبَعْد رُوْحَغ غَار سُوْرِيَا ذ لِاقْلِيْم ن كَلِيْكِيَا. 22 تُوغَا نش عَاذ وَا ر ذَايِي سِنِيْن
شَا ذَكْ وَا عَمْبُوْب يُو ثُجُوْمَاع ن زُمُوْمِنِيْن ن لَمْسِيح ذِي تُمُوْرْت ن يَهُوْذِيَا. 23 نِنِّي غِيْر

تَسْرَان خَافِي فَا بُولُس نِّي اِي تُوغَا دَانغ يَنْعَدَابَن زِي قَبِر زُخُو نَتَا يَتَبَشَار س لِانْجِيل نِّي اِي خَف يِرْزُو اَذ يَقْضَا. 24 سَنِّي اَوْشَا حَمْدَن اَرَّبِّي خَافِي.

اَرَسُوْل بُولُس قَبِرَن-ت اَرَسُوْل نَغْنِي

2 ¹ وَايِي نَعْدُو يَجَن اَرَبْعَا شَار سَنَا، كَعْدَغ عَاوَد غَار ثَنْدِيْنَت ن لُقْدَس اَك بَرَنَابَا، وُويغ اِكْذِي وُزَا ذ وُْمَاتْنِغ تِيْتُوْس. ² عَلا حَسَاب مِيْن زِي ذَايِي يَوْصَا اَرَّبِّي ذَك يَجَن ن لَوَاحِي اِي كَعْدَغ ذِنِّي سَخْبَارَغ-ثَن خ لِانْجِيل اِي زِي تَبَشَار غ جَار زَكْتُوْس. وَلَكِن كَيْغ مَانَايْنِي غَيْر اِي يِنِّي يَدْجَان ذ يَمْقَرَان ن جَمَاعَث حَمَا اَذ سَنَغ مِيْن خَدْمَغ ذ مِيْن تُوغَا خَدْمَغ وَا ر يَدْجِي شَا ذ زَبَاطَر. ³ تِيْتُوْس يَدْجَان ذ اَمْعَا شَر يُو، وَاخَا نَتَا ذ اِيُونَانِي وَا ر خَاس زِيَارَن شَا حَمَا اَذ يَكْ طَهَارْث. ⁴ رَزُوْن خَاس خ مَانَايْنِي شَان ن وَاوَمَاتْن زَعْمَا تَبُوْصَارَن وَاها، وُذْفَن-د جَارَانغ س تَنُوْفَرَا حَمَا اَذ جَسْسَن خ لَحْرِيَا اِي غَارْنِغ ذِي لَمْسِيْح بَاش اَذَانغ اَرَن اَم يَسْمَعَان اِ شَرِيْعَا نَسَن. ⁵ وَلَكِن نَشِيْن نُوْخِي اَذَاسَن نَكْ اَرَاي وُزَا ذ يَجَن ن ذَقِيْقَث حَمَا اَذ تَقِيْم اَكْدُوْم لَحَقِيْقَا ن لِانْجِيل.

⁶ اَمَّا يِنِّي نَغِيْر-اوم ذ يَمْقَرَان خَاوم، نَشِيْنِي وَا ر رِيْن وُزَا ذ يَجَن ن وَاوَا زِي مِيْن بَشَر غ نَش. قَار غ مَانَايَا، مِيْن مَا عَنَان يِنَا غَارِي كِيْف-كِيْف، يَغْنِي اَرَّبِّي وَا ر يَتَكُّ بُو س وُودَمَاوَن جَارَانغ. ⁷ وَلَكِن مِيْن وُفِيْن؟ وُفِيْن يَكْلَف-اَيِي اَرَّبِّي بَاش اَذ بَشَر غ اِيُونَانِيْن مَامَش يَكْلَف بَطْرُس بَاش اَذ يَبَشَر اِ اِيْت-اِسْرَائِيْل. ⁸ مِيْنزِي اَرَّبِّي اِكْ يَسْخَدَاْمَن تَبَشِيْر ن بَطْرُس اَم اَرَسُوْل اِ اِيْت-اِسْرَائِيْل، ذ نَتَا اِكْ يَسْخَدَاْمَن عَاوَد تَبَشِيْر يُو اَم اَرَسُوْل اِي يِنِّي يَدْجَان ذ يِيُونَانِيْن. ⁹ يَعْقُوْب ذ بَطْرُس ذ يُوْحَنَّا يَتُوَاْحَسَابَن ذ يَمْقَرَان ذِي جَمَاعَث نِّي، فَهَمَن اَرْضَا اِي ذَايِي يُوْشَا اَرَّبِّي سَدْجَمَن خَانغ نَش ذ بَرَنَابَا س وَفُوْس اَفُوْسِي نَسَن اَمْعَا شَر. قَبِرَن-اَنْغ نَشِيْن ا نَزَا ح اَنْبَشَر اِي يِنِّي يَدْجَان ذ يِيُونَانِيْن، نَشِيْنِي اَذ بَشَرَن اِي يِنِّي يَدْجَان زِي اِيْت-اِسْرَائِيْل. ¹⁰ غَيْر تَارَن زَايْنِغ اَنْفَكَار ذَك يِيُوْرِيْتِيْن نَسَن. مَانَايْنِي رَزُوْغ-ت نِيْت س وُور يُو اْت كَعْ.

أَرَسُولُ بُولُسُ يَتَوَاجَهُ أَرَسُولُ بَطْرُسُ

11 فَا وَامِي دِ يُونَسَا بَطْرُسُ غَارِ ثَنْدِيْنَتِ نِ وَانْطَاكِيَا وَاجْهَغ-ثِ اَعْمُوْبُ ذِكِّي وَغْمُوْبُ لِأَنَّا يَكُنَّا يَجْنُ نِ لَعَالِطِ. 12 مِينِ يَعْنَا لَعَالِطِ نِي؟ أَفَا قَبْرُ مَا أَذِ دِ يَاسِ يَجْنُ نِ زَحْرَبِ يَعْنِي شَانَ يُوْدَانَ زِي يَعْقُوْبُ ثُوْغَا بَطْرُسُ يَتَّ اَكْ زُمُوْمِيْنِ يَدَجَانَ ذِ يُونَانِيْنِ. وَلَكِنْ وَامِي دِ يُونَسَا زَحْرَبِ نِي، نَبْدَا بَطْرُسُ يَتَبَعَاذِ خِ يُونَانِيْنِ نِي يَنْعَزِرُ خَاسِنِ. مَايْمِي؟ لِأَنَّا يَكُوْذِ زِي زَحْرَبِ نِي يَعْنِي نِ طَهَارْتِ. 13 زَحْدِيْتِ ذَفَارِن-ثِ ذِي نَفَاقِ نَسِ يِسْرَائِيْلِيْنِ نَعْنِي إِيِ يُوْمْنِ. وَرَا ذِ بَرْنَا بَا سِ يِيخْفِ نَسِ سَبْعْدِن-ثِ زَكِّي وَبَرِيْدِ نِيْشَانَ ذِي نَفَاقِ-أِ نَسِنِ.

14 وَامِي ثِنِ زُرِيْعِ وَارِ كُوْرِنِ شَا نِيْشَانَ عَلَاْحَسَابِ لَحَقِيْقَا إِيِ يَدَجَانَ ذِي لِإِنْجِيْلِ، نِيْعِ-أَسِ إِ بَطْرُسُ زَاثْسِنِ مَارَا: شِكْ ذِ اِسْرَائِيْلِي وَلَكِنْ تَعِيْشِدْ اَمَشْنَاوِ يُونَانِيْنِ، يَعْنِي مَاشِي اَمَشْنَاوِ اِسْرَائِيْلِي. مَامَشْ غَا تَكْذِ اَذِ تَزِيَارِذِ خِ يُونَانِيْنِ بَاشِ اَذِ عِيْشِنِ اَمَشْنَاوِ يِسْرَائِيْلِيْنِ؟

سِ لِإِيْمَانِ أَوْ صَافِي إِيِ غَا نَجْمِنِ يُوْدَانَ مَاشِي سِ شَرِيْعَا

15 نَشِيْنِ ذِ يِسْرَائِيْلِيْنِ زَكِّي وَامِي دِ نَخْرَقِ، نَشِيْنِ وَارِ نَدَجِي شَا زِي زَكُوْسِ يَعْصَانَ زَعْمَا. 16 إِنَّمَا نَسْنِ بَلِي بِنَادِمِ وَارِ يَدَجِي شَا نِيْشَانَ اَكْ أَرْبِي يَعْنِي مَرَا يَطَاعِ إِ شَرِيْعَا نِ مُوسَى. لَّا، مَانَايَا إِلاَّ سِ لِإِيْمَانِ زِي عِيْسَى لَمْسِيْحِ. خِ مَانَايَا وَرَا ذِ نَشِيْنِ نُومِنِ زِي عِيْسَى لَمْسِيْحِ بَاشِ أُنِيْرِي نِيْشَانَ اَكْ أَرْبِي سِ لِإِيْمَانِ نِي إِيِ زِي نُومِنِ، مَاشِي سِ طَاعَانَ شَرِيْعَا نِ مُوسَى. لِأَنَّا وَرَا ذِ يَجْنُ نِ بِنَادِمِ وَارِ يَتِيْرِي شَا نِيْشَانَ اَكْ أَرْبِي سِ طَاعَانَ شَرِيْعَا نِي.

17 فَا نَشِيْنِ نَرُوْوْ أُنِيْرِي نِيْشَانَ اَكْ أَرْبِي سِ لِإِيْمَانِ زِي لَمْسِيْحِ. مَرَا سِ مَانَايَا مَنْبَعْدِ نُوفَا يِيخْفِ نَعْمِ زَكُوْسِ يَعْصَانَ زَعْمَا، مَا اَتَا فِ لَمْسِيْحِ يَتَشَجَّاعِ-اَنْغِ غَارِ زُمُعْصِيْتِ؟ لَّا، عَمَارْصِ! 18 لَعَكْسِ، نَشِ اَذِ يَزِيْعِ ذِ لَعَاصِي مَرَا بِنِيْعِ عَاوْذِ نَطَامِ نِي اَقْدِيْمِ نِ شَرِيْعَا إِيِ هَذَا. 19 عَلَاْحَسَابِ شَرِيْعَا نِ مُوسَى نَتَاثِ سِ يِيخْفِ نَسِ، نَشِ مُوْتَعِ زَعْمَا إِ زَحْكَامِ نِ شَرِيْعَا-يَا خَافِي بَاشِ اَذِ دَرِغِ إِ اَرْبِي وَاهَا. 20 تُوَاصَلْبِغِ اَكْ لَمْسِيْحِ. سَنَا اَرِ ثَسَاوَنْتِ مَاشِي ذِ

نش إِغَا يَدَّرَن لَّا، ذ لَمَسِيحِ إِي غَا يَدَّرَن ذَايِي . نُؤذَارْت-أَ إِي دَرِّغ رَحُو ذِي دَات يُو،
 أَقَا دَرِّغ-ت س لِيْمَان يُو زِي مِيْس ن أَرِّي إِي ذَايِي يَجِبَن يَصَدَّق خَافِي يَخْف نَس .
 21 نش وُكِيْع أَذ سَبَطَّرَغ أَرَضَا ن أَرِّي .

شُوف، مَعْلِيك بِنَادِم يَدَجَا نِيْشَان أَكْ أَرِّي س شَرِيْعَا ن مُوسَى، أَتَاف يُمُوْت لَمَسِيحِ خ
 زَبَاطِر وَهَا .

لِيْمَان نَغ شَرِيْعَا؟

3 1 آيْت-كَلَاطِيَا، مَا تُبُوهُزِيْم نَغ؟ وَي دَاوَم يَكِيْن سَحُور؟ نَشْرَح-أَوَم مَلِيح زَات إِ
 نِيْطَاوِيْن نُوْم مَامَش يُمُوْت لَمَسِيحِ خ صَلِيْب . 2 أَكْنِيُو سَقْسِيْعِغِ خ يَجِن ن مَسْرَايْت
 وَهَا . مَا يَهُو-د خَاوَم أَرُوْح يَقْدَسِن وَامِي نَطَاعِم إِ شَرِيْعَا ن مُوسَى؟ لَّا، يَهُو-د وَامِي شَرِيْم
 إِ لَانْجِيْل تُوْمِنَم زَايِس . 3 مَا تُبُوهُزِيْم مَلِيحِ نَغ؟ كْنِيُو تَبْنَادِم مَلِيحِ س نِيْزَمَار ن أَرُوْح يَقْدَسِن .
 مَا تَرُزُوْم رَحُو أَذ تَكْمَرَم س نِيْزَمَار نُوْم ن بِنَادِم؟! 4 مَارَا مِيْن تَعْدَبِم، مَا يَرُوْح ذ زَبَاطِرِ نَغ؟
 لَّا، يَمَكِن مَاشِي ذ صَح! 5 إِذِن، مَامَش دَاوَم د يِيْشِش أَرِّي أَرُوْح يَقْدَسِن يِتَكَّ جَارَاوَم
 لَمُعْجَزَات؟ وَاش خُمِي نَطَاعَامِ إِ شَرِيْعَا ن مُوسَى؟ لَّا، خُمِي تَسْرَامِ لَانْجِيْل تَامِنَم زَايِس .
 6 نِقَار لِكِتَابِ خ بَرَاهِيْم: 'أَوْشَا يُومِن بَرَاهِيْمِ زِي أَرِّي، يُكَار أَرِّي يَحْسَب-يْت نِيْشَان
 س لِيْمَان نِي' . 7 فْلِيْهَذَا، فَهْمْت كْنِيُو بَلِّي يِنِّي يُومِن نَشِي ذ تَارُوَا ن بَرَاهِيْم . 8 زِي قَبْر
 يَخْبَار-د أَرِّي ذِي لِكِتَابِ أَذ يَارَّ يِنِّي وَار يَدْجِيْن شَا زِي أَيْت-إِسْرَائِيْل نِيْشَان أَكْدَسِ س
 لِيْمَان . عِلَاحْسَابِ مَانَايِي يِيْشَرِ زِي قَبْرِ بَرَاهِيْمِ س لَانْجِيْل يِنَا-أَس قَا أَذ تَوَابَرَكِن مَارَا
 زَكْنُوْسِ خ سَبَابِ نَش . 9 خ مَانَايِي يِنِّي يُومِن أَذ تَوَابَرَكِن أَكْ بَرَاهِيْمِ يَعْنِي وَنِي وَمِي قَارِن
 أَرِيَانِ ن لِيْمَان .

10 شُوف، مَارَا يِنِّي يَنْعَوَانِ خ طَاعَا ن شَرِيْعَا ن مُوسَى تَوَانْعَرِن . مَايْمِي؟ زَا حَقَّاش لِكِتَابِ
 يِقَار: 'تَوَانْعَرِن مَارَا يِنِّي وَار يَخْدَمِن شَا زِي مَارَا تِمَسْرَايِيْنِ إِي يُورِيْنِ ذِي شَرِيْعَا وَار زَايِسْت
 تَكْنِ شَا!' 11 مَعْرُوفِ بَلِّي وَرَا ذ يَجِن وَار يَزَمَّر أَذ يِيْزِي نِيْشَان أَكْ أَرِّي س شَرِيْعَا ن مُوسَى

زَاحَقَّاش لِكِتَاب يِقَّار: 'بِنِي يِدْجَان نِيْشَان اَذ عِيْشَن س لِإِيْمَان'.¹² وَلَكِنْ اَبْرِيْدَن شَرِيْعَا ن مُوسَى وَار يِدْجِي شَا اَم وَبْرِيْدَن لِإِيْمَان زَاحَقَّاش شَرِيْعَا تُوْصَا: 'كُر يِجَن يِخْدَمَن س زُوْصِيَاث-أ ذ لُقُوَانِيْن-أ يِتَخْصَا اَزْأِيْسَن يِعِيْش'.¹³ لَمْسِيْح يِفَك-أَنْغ زِي نَعْرَث نِي يِدْجَان ذِي شَرِيْعَا وَامِي يَارَا يِخْف نَس ذ يِجَن نَعْرَث عَلَاْحَسَاب نَشِيْن. زَاحَقَّاش لِكِتَاب يِقَّار: 'مَنْعُوْر كُر يِجَن اِي ث غَا سَكْغَدَن خ ثَحْنَاشْت'.¹⁴ س عِيْسَى لَمْسِيْح تَهْوَا-د لَبْرَكَا نِي اِي زِي تُوْغَا ث يُوْعَد اَرْبِي اِبْرَاهِيْم تُوْوُض غَار زَكْنُوْس، حَمَا س لِإِيْمَان اَذَاَنْغ يَمُوْش اَرُوْح يِقْدَسَن اِي زِي ذَاَنْغ يُوْعَد.

زُفَارُق يِدْجَان جَار شَرِيْعَا ن مُوسَى ذ زُعَاهَدَن سِيْدْنَا بَرَاهِيْم

¹⁵ آي اَيْتَمَا، اَذَاوَم وَشَغ يِجَن لِمَثَال زِي لَعَاذَاث نَغ. لُوْصِيَا، ب نَتَاث مَرَا تُوْرَا تَضْبِع، وَار يِزْمَر حَدَا ت يِسْبَطْر نَغ اَذَايس يِرْبِي شَان ن زَحَاجْث. ¹⁶ اَمْنِي عَاوُذ زُعَاهَدَن نِي يِعْنِي لُوْعُوْد اِي ذَاَس يُوْشَا اَرْبِي اِبْرَاهِيْم ذ وَايَاو نَس. لِكِتَاب وَار يِقَّار شَا 'اَيَاوَن نَس'، يِعْنِي اَطَّاس اِذْسَن. لَّا، يِقَّار 'اَيَاوَن نَس'، يِعْنِي يِجَن ن بِنَاذَم اُو نَتَا ذ لَمْسِيْح.

¹⁷ فَا نَش، مِيْن رَزُوْغ اَذ بِيْنِيْغ؟ يِعْنِي شَرِيْعَا ن مُوسَى تُوْسَا-د اَرْبَعْمِيَا اُو تَرَاثِيْن سَنَا مَنْبَعْد اِ زُعَاهَد-أ اَك بَرَاهِيْم. شَرِيْعَا نِي وَار تَزْمَر شَا اَذ تَسْبَطْر زُعَاهَد-أ اَك بَرَاهِيْم اِكْ يِكَا اَرْبِي. يِعْنِي مِيْن يُوْعَد اَرْبِي اِبْرَاهِيْم وَار ث تَارِي شَا شَرِيْعَا نِي ذ زُبَاطْر. ¹⁸ شُوْف، لُوَارْث مَعْلِيْكَ يِتِيْش-يْث اَرْبِي اَك شَرِيْعَا ن مُوسَى، اَتَاْف وَار ث يِتِيْش شَا اَك زُعَاهَدَن نَس اَك بَرَاهِيْم. وَلَكِنْ لَّا، لُوَارْث نِي يُوْعَد-يْث اَرْبِي اِبْرَاهِيْم س يِجَن ن زُعَاهَدَن.

¹⁹ اِيَاو، مَايْمِي تَدْجَا شَرِيْعَا ن مُوسَى بَعْدَا؟ شَرِيْعَا تَمُوْش نَتَاث بَاش اَذ يِسَن بِنَاذَم زُمْعَصِيَاث. تُوْغَا تَصْدَجَا ح قَبِيْر مَا اَذ د يَاس وَايَاوَن بَرَاهِيْم اِي زِي ث يُوْعَد اَرْبِي. شَرِيْعَا

ب. 15.3 لُوْصِيَا نَتَاث ذ يِجَن ن تَبْرَاث يِتَك-يْت يِجَن عَلَاْحَسَاب حَمِي غَا يِمْت، نَسَاوَار ذَايس عَلَاْحَسَاب لُوَارَاثَا.

نِّي وَوَيْنت-يت لَمَلَايَكَاث، تُمَّا يَجَن ن لَوَسِيَط يَعْنِي مُوسَى يَسِيُوض-يت-يد. 20 نَتَا ذ لَوَسِيَط وَاهَا، يَعْنِي وَار يَخْدَم شَا وَاحْدَس. وَلَكِن أَرَبِّي نَتَا اِكْ يَدَجَان وَاحْدَس.

مِين تَعْنَا زُخْدَمَت ن شَرِيَعَا ن مُوسَى؟

21 اِذْن شَرِيَعَا ن مُوسَى، مَا تَعْرَاض لُوْعُوْد ن أَرَبِّي؟ لَا وَالُو! شُوْف، مَعْلِيك ثُمُوش شَان شَرِيَعَا يَتِيَشَن تُوْدَارْت اِ بَنَادَم، أَتَاْف اَذَانغ تَارَّ نِيَشَان اَكْ أَرَبِّي شَرِيَعَا نِي. 22 وَلَكِن لَّا، لِكِتَاب يَقَار بَلِّي مَارَّا مِين يَدَجَان نَتَا اَمَشْنَاو اَمْحُبُوس ن زُمُعَصِيْث. مَايْمِي؟ بَاش مِين يُوْعَد اَذ يُمُوش س لِيْمَان زِي عِيَسَى لَمَسِيْح اِ بِنِّي اِي غَا يَامَن.

23 فَا قَبْرَ مَا اَذ د يَاس لِيْمَان-أ، تُوْعَا شَرِيَعَا ن مُوسَى نَشْرَف-اَنغ يَعْنِي نَشِين تُوْعَا نَدَجَا اَمَشْنَاو يَمْحَبَاس نَس حَتَّا اَز وَامِي اِي د يَمْظَهَار لِيْمَان-أ اِي تُوْعَا د يَتَاسَن. 24 س مَا نَابِي شَرِيَعَا ن مُوسَى تُوْعَا تَرَبَّا-يَانغ حَتَّا اَز وَامِي د يُوْسَا لَمَسِيْح اُو سَنِّي اِي غَا نَمْصَرَاك اَكْ أَرَبِّي س لِيْمَان. 25 زُخُو وَامِي صَافِي يَمْظَهَار-د لِيْمَان، وَار تَقِيْم شَا شَرِيَعَا ن مُوسَى تَرَبَّا-يَانغ. 26 ذِي عِيَسَى لَمَسِيْح اَقَا كَنِيُو مَارَّا اِذُوم ذ تَارُوَا ن أَرَبِّي س لِيْمَان. 27 لِانَّا كَنِيُو اِكْ يَتُوَاطَهَارَن س وَامَان بَاش اَذ تِيَزِيْم ذِي لَمَسِيْح، اَقَا تُمُونَم كَنِيُو ذ يَجَن اَكْدَس. 28 وَار ذِي لَّا اِيْسْرَائِيلِي نَغ ذ اِيُونَانِي. وَار ذِي لَّا يَسْمَع نَغ ذ وَنِي يَدَجَان حَرَّ. وَار ذِي لَّا اَرِيَاَز لَّا تَمْعَارْت. اَقَا كَنِيُو مَارَّا اِذُوم تُمُونَم ذ يَجَن ذِي عِيَسَى لَمَسِيْح. 29 مَرَا كَنِيُو زِي لَمَسِيْح اَتَاْف كَنِيُو ذ تَارُوَا ن بَرَاهِيْم غَارُوم لُوَارْت نِي عَلَاْحَسَاب مِيْنَزِي ث يُوْعَد سِيْذِي أَرَبِّي.

4 اِيُوَا، مِين خَسَغ اَذُوم بِيْنغ؟ وَنِي اِي غَا يُوَارْتَن شَان تَمَسْرَايْت نَتَا عَاذ ذ اَمْرِيَان، نِيُوَاْحَسَاب نَتَا اَم يَجَن ن يَسْمَع وَاحَا اَتَاْف نَتَا ذ بَاب ن كُرْشِي. 2 يَعْنِي يَتَكَّ اَرَاي اِ وَنِي اِي ث يَتَرَبَّان اُو ذ وَنِي اِي زَايس يَتَكَلَّافَن اَز غَا د ثَاوُض زُوْقْت نِي اِي دَاس يَحْدَّ بَابَاس. 3 اُمُو وُزَا ذ نَشِين. وَامِي نَدَجَا عَاذ ذ يَمْرِيَانَن، اَم يَسْمَعَان حَكْمَن خَانغ لَقَوَانِين يَقْدِيْمَن ن دُوْنَشْت-أ. 4 وَلَكِن وَامِي د تُوُوض زُوْقْت اِكْ يَزَمَم اَرَبِّي، بُكَار نَتَا يَسَكْ-د مِيْس يَتُوَاخْرَق-د زَك يَجَن ن تَمْعَارْت، يَتُوَاخْرَق-د تُحَكَّم خَاس شَرِيَعَا ن مُوسَى. 5 مَايْمِي؟

حَمَا اذ يقدّم لِفِدْيَا خِ بِنِي خَفِ تُحَكِّمُ شَرِيعَا نِ مُوسَى بَاشِ اَدَانَعِ يَتَبْنَا اَرَبِّي اَ نَبِيْرِي ذِ تَارَوَا
 نَسْ. 6 وَاَمِي تَدُوْرَمِ كَنِيُو ذِ تَارَوَا نِ اَرَبِّي، نِسْكَ-دِ اَرُوْحِ نِ مِيْسِ يُوْدَفِ ذِكِّ وُوْرَاوَنِ نَعِ
 غَارِ ذَاخِرِ يَتَرَاغَا يِقَارِ، اَبَا اَبَا يُو! 7 خِ مَانَايَا رُخُو شِكِ مَاشِي ذِ يَسْمَعِ، شِكِ ذِ مِيْسِ.
 وَاَمِي شِكِ ذِ مِيْسِ، اَزَايْسِ ثُوَارْتِنِ ذِي اَرَبِّي.

اَمْنُوْسِ نِ اَرَسُوْلِ بُوْلُسِ خِ زُمُوْمِيْنِ نِ اَيْتِ-كَلَاطِيَا

8 ذِي زُوْقْتِ نِي يَغْدُوْنِ ثُوْعَا وَارِ ثَسِيْنِمِ شَا اَرَبِّي، حَكْمَنِ خَاوَمِ لَأَصْنَامِ زَعْمَا، ذِي طَبِيْعَا
 نَسْنِ نَشِيِي مَاشِي ذِ اَرَبِيْشِ نِ صَحِّ. 9 وَلَكِيْنِ رُخُو كَنِيُو ثَسْنِمِ اَرَبِّي، يَعْنِي نَتَا اِي كَنِيُو يَسْنِنِ.
 مَامَشِ تَكْمِ عَاوِذِ ثَدُوْوَارِمِ غَارِ لَقَوَانِيْنِ يَقْدِيْمِنِ نِي يَتَضْعِيْفِنِ وَارِ يَتَجْهِيْدِنِ شَا؟ مَا ثَخْسَمِ
 اَغَارَسِنِ ثَدُوْوَرَمِ ذِ يَسْمَعَانِ عَاوِذِ نَعِ؟ 10 اَقَا كَنِيُو تَبَاعَمِ وُسَانِ نِ دِيْنِ نَسْنِ ذِ زَشْهُوْرَاتِ ذِ
 زَفُصُوْلِ ذِ لَعَامَاتِ نَسْنِ! 11 كُوْدَعِ، يَمْكِنِ مَارَا رُخْدَمْتِ يُو اَكْدُوْمِ ثِيْرِي ذِي زَبَاطِرِ اُو
 صَافِي. 12 اَيِ اَيْثِمَا تَزَاوَاخَغِ-كَنِيُو، اِزِيْثِ اَمِ نَشِ لَانَا نَشِ عَاوِذِ ذُوْرَعِ اَمِ كَنِيُو.

كَنِيُو وَارِ ذَايِي ثَضْرِيْمِمِ شَا وُزَا سِ يَجْنِ نِ رُحَاجْتِ. 13 اَقَا ثَسْنِمِ بَلِي نَشِ تَبَشْرَغِ-كَنِيُو
 سِ لَانِجِيْلِ ذِ اَمْرُوَارُو غَلَاْحَسَابِ يَجْنِ نِ زَهْرَاشِ ذِ لَمَرَضِ ذِي دَاتِ يُو. 14 زَهْرَاشِ نِي
 يُو يُوِي-اوم-دِ يَجْنِ نِ تَمَارَا. وَاحَا اَمْنِي وَارِ ذَايِي ثَحْكَاْرَمِ شَا وَارِ ذَايِي ثَسْحَقَاْرَمِ شَا. لَّا،
 ثُرْحِمِ زَايِي عَاْرُوْمِ اَمِ يَجْنِ زِي لُمَلَاَيْكَاثِ نِ اَرَبِّي نَعِ اَمِ عِيْسَى لَمَسِيْحِ سِ يِيخَفِ نَسْ.
 15 اِيُوَا، مَايْسِ ثَكَا زَفْرَاْحْتِ نِي ثُوْعَا عَاْرُوْمِ؟ اَقَا شَهْدَعِ خَاوَمِ بَلِي مَعْلِيْكِ ثُوْعَا ثَرْمَرَمِ، اِزِي
 ثَقْرَعَمِ-دِ نِيْطَاوِيْنِ نُوْمِ ثُوْشِيْمِ-اِيِي-ثَنْتِ. 16 مَا رُخُو نَشِ ذِ زَعْدُو نُوْمِ وَاَمِي ذَاوَمِ نِيْعِ لِحَقِيْقَا
 نِيْشَانِ؟

17 يُوْدَانِ-اَ يَسْعُوَاَجِنِ لَانِجِيْلِ، مِيْنِ رَزُوْنِ؟ تَكْنِ اَكْدُوْمِ زُخِيْرِ اَطَاسِ زَعْمَا وَلَكِيْنِ
 غَلَاْحَسَابِ اَعْدِيْسِ نَسْنِ يَمْعَرِنِ. رَزُوْنِ اَكْنِيُو كَسْبِنِ بَاشِ اَكْنِيُو سَبْعُدِنِ خَانَعِ، ثُمَا كَنِيُو
 اِيِ ذَايْسِنِ غَا يَكْنِ زُخِيْرِ اَطَاسِ. 18 اِيُوَا زَنْدَا ذِ لَمَلِيْحِ مَرَا شَانِ يَجْنِ يِرْزُو اَذَاوَمِ يَكْنِ زُخِيْرِ.
 مَاشِي غِيْرِ نَشِ اِيِ غَا يَكْنِ مَانَايَا وَاهَا، وَلَكِيْنِ لَأَبْدِ سَبَابِ نِ زُخِيْرِ-اَ اذِ يِيْرِي ذِ اَصْبَحَانِ.

19 آ تَارُوا يَبُو، كَسْبِغِ خَاوَمِ يَجْنُ نَ وَمُنُوسَ عَاوِذَ اَمَشْنَاوِ زَحْرِيْقَ نَ تَارُوًا حَتَّا اَزْ دَ يَخْرُقُ لَمَسِيْحَ دَانُوْمِ! 20 مَشْحَازْ تَمْبِيْغِ اَكْدُوْمِ يَزِيْغُ زُخُوْ بَاشَ صُوْتِ يَبُوْ وَاَرِ يَتَقْسِيْحِ شَا اَكْدُوْمِ اَمُوْ لَانَا اَقَايِي تَعْدَابِغِ سَ وَمُنُوسَ عِلَاْحَسَابِ كَنْبُو.

زَمَثَالِ خِ تَمْعَارِيْنِ نَ سِيْدِنَا بُرَاهِيْمِ

21 اِنِيْمِ-اَيِي كَنْبُو يَتَخَسَنُ اَخَاوَمِ تُحَكِّمُ شَرِيْعَا نَ مُوسَى . مَا وَاَرِ تُسَيْنِمِ مِيْنِ دَايْسِ ذِي شَرِيْعَا نِي نِيغْ؟ 22 وَاَه، لِكِتَابِ يِقَارِ بَلِي بُرَاهِيْمِ غَارَسِ تُنَايْنِ نَ تَارُوًا نَسْ، يَجْنُ زِي تُيْسَمْعَثِ يَجْنُ زِي تُنِّي اَيِي يَدَجَانِ حُرْ. 23 مَيْسِ نِي اَيِي دِ يُوسِيْنِ زِي تُيْسَمْعَثِ يَخْرُقُ-دَ عِلَاْحَسَابِ زَخْضَارِ نَ بُنَادِمِ وَاَهَا. وَلَكِنْ مَيْسِ اَيِي دِ يُوسِيْنِ زِي تُنِّي اَيِي يَدَجَانِ حُرْ يَخْرُقُ-دَ عِلَاْحَسَابِ مِيْنَزِي يُوْعِذُ اَرْبِي بُرَاهِيْمِ.

24 يَعْنِي مَانَايَا دَايْسِ زَمْعَانِي . تَمْعَارِيْنِ-اُ نُنْتِي سَ تُنَايْنِ دَايْسَنْتِ تُنَايْنِ نَ زُعْهُوْذِ . نُجْنُ نَ زُعَاهِدِ نَتَا زَكْ وَذَرَارِ نَ سِيْنَا، يُتَارُو تَارُوًا ذِ يَسْمَعَانَ . نَتَاثِ ذِ هَاَجَرِ . 25 اَيُوَا هَاَجَرِ نَتَاثِ اَمَشْنَاوِ اَذْرَارِ نَ سِيْنَا اَيِي دِ يَتَاسَنُ ذِي تُمُوْرْتِ نَ وَاَعْرَابِنِ . نَتَاثِ تُتْوَاْحَسَابِ ذِ تُنْدِيْنْتِ نَ لُقْدَسِ ذِي زُوْقْتِ-اُ لَانَا نَتَاثِ ذِ تَارُوًا نَسِ اِكْ يَدَجَانِ ذِ يَسْمَعَانَ . 26 وَلَكِنْ تُنْدِيْنْتِ نَ لُقْدَسِ اَيِي يَدَجَانِ ذِكْ وَجِنَّا اَقَاتِ حُرْ، نَتَاثِ ذِ يَمَاتِغِ . ت 27 مِيْنَزِي لِكِتَابِ يِقَارِ:

‘سَعْدُ نَمِ يَا تُنِّي وَاَرِ يَتِيْرُوْنِ شَا تَارُوَا!

عِيْضِ سَ زَفْرَاْحْتِ يَا تُنِّي وَاَرِ ذِي يَتِيْرِي زَحْرِيْقِ نَ تَارُوَا!

اَقَا تَارُوَا نَ تُنِّي بُرَا اَزِيَازِ

اَذْ رِيْنِ كُنْتَارِ زِي تُنِّي غَارِ يَدَجَا وَرِيَازِ .’

28 فَا اَيِي اَيْشَمَا، كَنْبُو ذِ تَارُوَا نَ زُعَاهِدِ اَمَشْنَاوِ اِسْحَاقِ مَيْسِ نَ بُرَاهِيْمِ . 29 ذِي زُوْقْتِ نِي، وَنِي اَيِي دِ يَخْرُقُنْ عِلَاْحَسَابِ زَخْضَارِ وَاَهَا نَ بُنَادِمِ يَتَعْدَابِ اِسْحَاقِ يَعْنِي وَنِي اَيِي

ت 26.4 يَعْنِي نَتَاثِ ذِ سَارَا تَمْعَارْتِ تَمَزُوَاوُوْتِ نَ سِيْدِنَا بُرَاهِيْمِ . نَتَاثِ ذِ يَمَاسِ نَ سِيْدِنَا اِسْحَاقِ .

د يحرزن س جهن اروح يقدنس. او مانايا كيف-كيف ذي زوقث-أ. ³⁰ ولكن مين يقار لكتاب؟ 'ارزخ نيسمغت ذ ميس زاحقش ميس ن نيسمغت وار يتواريث شا اكذ ميس ن نني يدجان حر'. ³¹ آي ائمتا، س مانايا وار ندجي شا ذ ناروا ن نيسمغت. لا، نئين ذ ناروا ن نني يدجان حر. ¹ غار لحر يا يضرق-انغ-د لمسيح باش ا نيزي حر **5** ذ صح. بدت نيشان بعدا، وار تجات شا اخاوم يسر عاوذ يجن ن دقر ن نرايوت ن يسمغان. ث

لحر يا ن صح ذي لمسيح

² صنطت! نش ذ بولس فارغ-اوم مزا تكيم طهارث ن موسى، اتاف لمسيح وار كنيو ينفع س والو. ³ اذ اوم عاوذغ، اذ ينيغ ا كر ارياز وني اي غا يكن طهارث ن موسى، نحصا لآبد اذ يطاع ا شريعا ن موسى امن-تكمز. ⁴ كنيو اي يرزون صلح س شريعا ني اك اربي، اقا نثواحرتم زي لمسيح نغدم خ ارضا نس. ⁵ قا نشين لا، نترجا اربي اذانغ يسمصراح اكذس س لايمان، او لامال-انغ ننا س جهن ن اروح يقدنس. ⁶ لانا ذي عيسى لمسيح يعني بنادم مزا يكا طهارث نغ وار ت يكي شا مانايا وار ينفع س والو. مين ينفعن؟ نفع لايمان ائ يخدمن شغز نس س زمحيث.

⁷ نوغا كنيو نذجام ذك يجن ن وريذ غار زات مليح. وي كنيو يسبدن باش وار تكم شا اري ا لحيقا؟ ⁸ اري-ا اي تكم كنيو زعما ماشي زي اربي اي داوم د يتراغان. ⁹ غير دروس ن وئتو ج يسكعاد-د مارا زعاجنث ن ورشي. ح ¹⁰ نش غاري تفت ذي اربي وار ثقبرم بو شان ن اري نغني. ولكن وني اي كنيو يسخرواضن، مين ما يعني ننا

ث **1.5** يعني دانيتا ارسول بولس يتشاباه نرايوت ن يسمغان ذي شريعا ن سيدنا موسى، نيسر خ ايت-اسرائيل ام يجن ن دقر يقسح.

ج **9.5** اتون ننا ذ امئون.

ح **9.5** ارشي يعني ننا ذ اربي.

أَتَ يَحَاسِبُ سَ لِعِقَابِ نَسِّ .¹¹ آيَ أَيُّمًا، نَشَ مَعْلِيكَ عَاذَ سَرْمَادِغَ طَهَارَتِ نَ مُوسَى زَعَمًا، إِيوَا مَايَمِّي عَاذَ ذَائِبِي تَعْدَابِنِ نِثْنِي؟ مَعْلِيكَ لَأَبْدَ طَهَارَتِ-أَ، أَتَافَ صَافِي وَارَ بِيئِرِي بُو وَحَكَارَ نَ صَلِيبِ .¹² أُوَ بِنِي إِي كَنِيو يَهْدَجْشَنَ خَ طَهَارَتِ-أَ تَمْنِيغَ أَذَ رَاحِنِ نِثْنِي أَذَ قَسِّنَ يَخْفَ نَسْنِ!

¹³ شُوفَ آيَ أَيُّمًا، يُرَاغَا-يَاوَم-دَ أَرَبِّي بَاشَ أَذَ تَبِيرِمَ حُرِّ . وَلكِنَ وَارَ تَجَاثَ شَا لُحْرِيَا-يَا نَوْمَ أَذَ تَبِيرِي ذِي يَجَ وَبَرِيدِ إِيَ زِي عَا تَسْعِيغِمَ شَهْوَتِ نَ أَرَايَ أَعْفَانَ نَ نَفْسِ نَوْمِ . لَأَ، أَذَ تَسْخَارِمَ إِ وَايَاوِيَا سَ زَمَحِييْتِ .¹⁴ أَقَا مَارَا زُوصِيَاثَ نَ شَرِيْعَا نَ مُوسَى مُونْتِ-يَدَ ذَانِيْتَا: ، أَذَ تَخْسَدَ أَجَارَ نَشَ أَشْمَاوَ يَخْفَ نَشِّ .¹⁵ وَلكِنَ مَرَا تَمْرَمَاشَمَ أَيَاوِيَا أَمَ زُوحُوشَ وَارَ يَتِّتَ وَارَ، حَضَامَ يَخْفَ نَوْمَ أَذَ تَسْعَرِيمَ أَيَاوِيَا .

أَرْوَحَ يَقْدُسِنَ ذَ طَبِيْعَا نَ بِنَادِمَ

¹⁶ فَانْبِغ-أَوْمَ، تَعِيْشَتَ عَلاَحْسَابَ زَخْصَارَ نَ أَرْوَحَ يَقْدُسِنَ ثَمَّا وَارَ تَسْعِيغِمَ شَا شَهْوَتِ نَ أَرَايَ أَعْفَانَ نَ نَفْسِ نَوْمِ .¹⁷ لِإِنَّا مِينَ يِرْزُو أَرَايَ أَعْفَانَ نَ نَفْسِ نَغَ نَتَّا ضَدَ مِينَ يِرْزُو أَرْوَحَ يَقْدُسِنَ . أُوَ أَمْنِي مِينَ يِرْزُو أَرْوَحَ يَقْدُسِنَ نَتَّا ضَدَ مِينَ يِرْزُو أَرَايَ أَعْفَانَ نَ نَفْسِ نَغَ . تَعْرَاضِنَ إِ وَايَاوِيَا سَنِّي وَارَ تَكَمَّ شَا ثِمَسْرَايِنِ-أَ إِيَ ثَخْسَمَ أَذَ تَكَمَّ .¹⁸ أُوَ مَرَا زَخْصَارَ نَ أَرْوَحَ يَقْدُسِنَ يِنْدَه-يَكْنِيو، أَتَافَ وَارَ خَاوَمَ ثَحْكِمَ شَا شَرِيْعَا .

¹⁹ زَخْدَايِمَ نَ أَرَايَ أَعْفَانَ نَ نَفْسِ نَغَ أَقَا تَبَانْتِ-يَدَ يَعْنِي لَفْسَادَ ذَ مِينَ يَسْحَنِيْزِنَ ذَ زَقْبَاحَتِ،²⁰ ذَ لِعِبَادَا نَ لَأَصْنَامَ ذَ سَحُورَ ذَ لَعْدَاوَا ذَ وَمُنْعِي ذَ لِعَبْرَا ذَ وَغَضَابَ ذَ طَمَاعَ ذَ لِحِلَافَاتِ ذَ لِأَحْزَابِ،²¹ ذَ زَخْسَدَ ذَ وَاطَّاسَ نَ شَرِبَ ذَ لَمَدَلَا نَ سَكْرَا ذَ مِينَ يِنْتِشَابَا هَنَ ذِي مَانَايَا . عَدْجَمَغ-أَوْم-دَ زُحُو مَامَشَ تُوغَا ذَاوَمَ عَزْمَغَ زِي قَبِرَ: بِنِي يِتَكَنَّ زَخْدَايِمَ-أَ وَارَ تَوَارِيْشِنَ شَا زُمْلَكَ نَ أَرَبِّي .

²² فَامِينَ دَ يِتَارُو أَرْوَحَ يَقْدُسِنَ؟ يِتَارُو-دَ زَمَحِييْتِ ذَ زَفْرَاحَتِ ذَ زَهْنَا ذَ تَاسِعَ نَ زَخْصَارَ ذَ لُكْرَمَا ذَ وُوزَ أَشْمَرَا زَ ذَ بِنَادِمَ ذِي يَدْجَا تَفْتِ²³ ذَ وُوزَ يَصْبَارَنَ ذَ بِنَادِمَ يَحْكَمَنَ خَ شَهْوَتِ

نَس. وَار تَدَجِي بُو شَان ن شَرِيْعَا اِكْ يَسْبَدَانِ ثِمَسْرَايِيْن-ا. 24 اُو يِنِّي يَدَجَان ن عِيْسَى لَمْسِيْح صَافِي صَلْبِن اَرَاي نِي اَعْفَان ن نَفْس نَسْن اَكْذ شَهْوَت ذ زَحْصَار ن اَرَاي-ا. 25 مَرَا نَعْمِيْش س اَرُوْح يَقْدُسْن، اَتَاْف لَابْد اُو نُوِيُوْر س زَحْصَار نَس. 26 وَار نَسْمَعْر شَا يَخْف نَغ س تَكْبُر، وَار دَايْنِغ يَتِيْرِي شَا زَحْسَد ذ ثَعْنَانْت جَارَانِغ.

رُوصِيَاث نِنْغُورَا

6¹ آي اَيْثَمَا، مَرَا نُوفِيْم شَان يِجْن زَايُوْم نُسْحَصْر-يْت زُمُعْصِيْث، لَابْد مَرَا ثَجْهَدْم كَنِيُو س اَرُوْح يَقْدُسْن اَيْيْد تَارْم غَار وَبْرِيْد س يِجْن ن لَحَنَانَا. اُو حُصَا يَخْف نَش وَرَا ذ شَك بَاش وَار نَتْوَاغْرِيْد شَا. 2 اَرُبُوْت دَقْر اَكْ وَايَاوِيَا، س مَانَايَا اَذ تَكْم زُوْصِيْث نِي ن لَمْسِيْح. 3 شُوْف، مَرَا شَان ن بِنَادْم يْتَفَكَّار اَذ يَفْتَخْر س يِخْف نَس وَلَكِيْن نَتَا وَار دَايْس وَالُو، اَتَاْف يَخْدَع يَخْف نَس. 4 لَا، لَابْد مَكْرُ يِجْن اَذ يِرَاجَع نِيْت زَحْدَايْم نَس، ثَمَّا اَتَاْف اَذ يَفْتَخْر نِيْشَان اُو نَزَا مَا اَذ يِشَابَه يَخْف نَس ذَكْ وَمَعَاشْر نَس. 5 زَاْحَقَاش مَكْرُ يِجْن اَذ يَارَبُو زَحْمَر نَس.

6 فَا وَنِي وَمِي سَزْمَاذْن اَوَاز ن اَرْبِي، نِتْخَصَا اَذ يِشْرَش نَتَا اَكْ وَنِي يِسْرَمَاذْن زِي مَارَا مِيْن يَدَجَان ذ اَصْبَحَان. 7 وَار خَدْعْث شَا يَخْف نَوْم، اَرْبِي وَار ث يِشْمْت وَرَا ذ يِجْن. يِعْنِي مِيْن مَا يِزْرَع بِنَادْم، ذ مَانَايِيْ اِي غَا يِمَجَار. 8 وَنِي اِي غَا يِزْرَعْن مِيْن يِخْس اَرَاي اَعْفَان ن نَفْس نَس اَرَايْس يِمَجَار مِيْن يِفْتَان. وَنِي اِي غَا يِزْرَعْن مِيْن يِخْس اَرُوْح يَقْدُسْن اَرَايْس يِمَجَار نُودَارْت ن زَبْدَا. 9 اِيُوَا يِتْخَصَا وَار نَتِيْحَز شَا ذِي زَحْدَايْم ن زُخِيْر. مَايْمِي؟ زَاْحَقَاش اَر زُوْقْث نِي نِيْشَان ن وَمَجَار اُ نَمَجَار يِعْنِي مَرَا وَار نَفْشِيْز شَا. 10 اِذْن مَرْمِي مَا نُوْفَا لَفْرُصَا، لَابْد اُ نَكْ زُخِيْر ذِي مَارَا يُوْذَان خَصَاْتَنْ اَكْ اَيْشْمَاثْنِغ ذِي لِيْمَان.

لِخْتَامِ نِثْرَاتِ-أ

11 أَقَا تَوَازَامِ زُحْرُوفِ-أ مَشْحَاژِ ذِ يَمْقَرَانِ نِثْنِي، أُو نَش تَارِيغِ-ثَن نِث سِ وَفُوسِ يُونُو!
 12 يِنِّي يِرْزُونِ أَدْ فُتْحَرْنَ زِي دَات، يِعْنِي مِينِ وَارِ يَدَجِينِ شَا زِي أَرْوَحِ يَدُقْدَسِنِ، نِثْنِي تَبَسَاژِنِ
 خَاوَمِ بَاشِ أَدْ تَكَمِ طَهَارْتِ نِ مَوْسَى . مَايَمِّي؟ غَيْرِ رَزُونِ نِثْنِي وَارِ تَعْدِيِنِ شَا خِ سَبَابِ
 نِ صَلِيْبِ نِ لَمَسِيْحِ. 13 شُوفِ، يِنِّي يِتَكَنَّ طَهَارْتِ نِثْنِي سِ يِيخْفِ نَسِنِ وَارِ تَطِيْعِيِنِ
 شَا إِ شَرِيْعَا نَسِنِ. رَزُونِ كَنِيُو أَدْ تَكَمِ طَهَارْتِ بَاشِ أَدْ فُتْحَارِنِ بَلِي تَكَمِ لَعَادَا نَسِنِ ذِي
 دَاتِ نَوْمِ. 14 وَلَكِنِ نَشِ عَمَّارِصِ أَدْ فُتْحَارِغِ إِلا زِي صَلِيْبِ نِ سِيذِيْشِنِغِ عِيْسَى لَمَسِيْحِ.
 زِي صَلِيْبِ نَسِ إِ يِي تَتَوَاصَلَبِ دُونَشْتِ إِ نَشِ، أُو زَايَسِ عَاوَذِ نَشِ إِ يِي تَوَاصَلَبِغِ إِ
 دُونَشْتِ. 15 لِأَنَّا بِنَادَمِ مَرَا ذَايَسِ طَهَارْتِ نِغِ وَارِ ذَايَسِ شَا، مَا نَانِيِي وَارِ يِنْفَعِ شَا. لَّا، يِنْفَعِ
 مَرَا بِنَادَمِ يِنْحَرَقِ-دِ قَاعِ ذِ جَذِيْدِ. 16 مَارَا يِنِّي يِكُورِنِ خِ مِينِ تَوَصِيْعِ نَشِ ذِي زُوْصِيِيْتِ-أ
 أَتَا فِ أَغَارِسِنِ يِيْزِي زَهْنَا ذِ أَرْحَمْتِ أَكْ شَعْبِ نِ أَرْبِي .
 17 سَا أَرِ تَسَاوَنْتِ يِتَخَصَّصَا وَارِ ذَايِي يِتَكَّ حَدِّ تَمَارَا زَا حَقَّاشِ دَاتِ يُونُو ذَايَسِ لِأَثَارِ نِ

عِيْسَى .

18 آيِ أَيْمَا، أَدْ يِيْزِي أَكْ أَرْوَحِ نَوْمِ أَرْضَا نِ سِيذِيْشِنِغِ عِيْسَى لَمَسِيْحِ. آمِيْنِ .